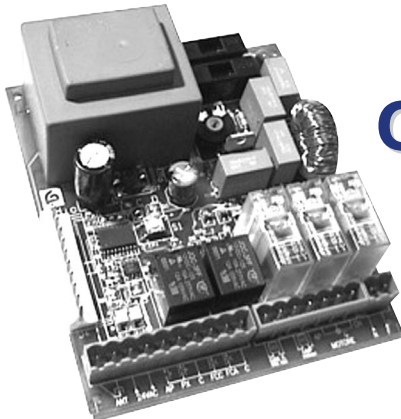
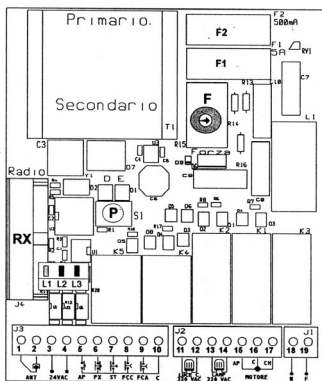


ISTRUZIONI PER USO ED INSTALLAZIONE

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION



CB 7222

I La ditta **FERPORT S.a.s.** non risponde per errati collegamenti e/o manomissioni delle centrali e tantomeno le riterrà in garanzia.

La ditta **FERPORT S.a.s.** precisa di aver depositato il Mod. CB 7222. Il medesimo sarà quindi tutelata in tutte le sue parti a norma di legge. Nessuna parte del contenuto di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta della **FERPORT S.a.s.**

I collegamenti alla centrale devono essere eseguiti solo da personale specializzato e dopo aver attentamente letto le istruzioni sopra riportate. **N.B.:** E' richiesto l'inserimento di un interruttore onnipolare presso la centrale, con distanza di apertura minima dei contatti di 3 mm, per lo spegnimento della stessa prima dell'apertura per manutenzione (CEI 64-8).

F La maison **FERPORT S.a.s.** dégage toute responsabilité en cas de mauvaises connexions et/ou endommagement des unités. En pareil cas la garantie n'est pas valable.

La maison **FERPORT S.a.s.** a déposé le Modèle CB 7222. Toute pièce composant cette unité sera donc protégée d'après les normes en vigueur. Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de **FERPORT S.a.s.**

Les connexions à l'unité ne seront effectuées que par des techniciens qualifiés et après avoir attentivement lu les instructions ci-dessus.

ATTENTION! Il est nécessaire d'équiper l'unité d'un interrupteur omnipolaire, avec une distance d'ouverture minimum des contacts de 3 mm. ce qui permet la mise hors service de celle-ci avant l'ouverture lors des opérations l'entretien (CEI 64-8).

GB **FERPORT S.a.s.** is not liable for damages due to incorrect connections and/or tampering of the receivers neither are such damages covered by guarantee.

Model CB 7222 is a registered trademark of **FERPORT S.a.s.** Such devices and all its parts are protected according to the existing laws.

No part of this guide may be reproduced without the prior written permission of **FERPORT S.a.s.**

The connections to the terminal board are to be carried out by qualified people after having read the above mentioned instructions.

NB: An omnipolar switch is required in the terminal with contacts having a minimum distance of 3 mm, in order to switch it off before servicing (CEI 64-8).

D Die Firma **FERPORT S.a.s.** steht nicht für falsche Verbindungen und/oder Verletzungen der Steuereinheiten ein und wird sie auf jeden Fall nicht in der Garantie einbeziehen.

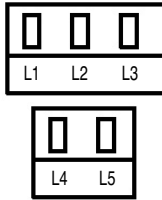
Die Firma **FERPORT S.a.s.** gibt genau an, dass sie das Modell CB 7222 hat patentieren lassen. Dieselbe Steuereinheit und all ihre Teile werden deswegen auf Grund des Gesetzes geschützt. Man darf kein Teil dieses Handbuchs ohne die schriftliche Genehmigung der Firma **FERPORT S.a.s.** vervielfältigen.

Die Anschlüsse an die Steuereinheit müssen nur von Fachleuten ausgeführt werden, nachdem sie die obengenannten Anweisungen aufmerksam gelesen haben.

NB: Man braucht, einen allpoligen Schalter an die Steuereinheit mit mindestensm Öffnungsabstand zwischen den Kontakten von 3 mm einzusetzen, der die Steuereinheit vor der Instandhaltungsöffnung ausschaltet. (CEI 64-8)

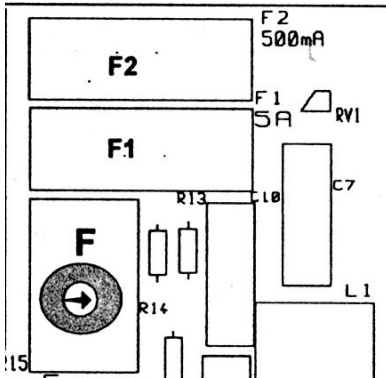
La centralina **CB 7222** ha vari modi di funzionamento. Questi modi di funzionamento vengono scelti nella fase di programmazione (vedi più avanti). Per esempio l'ingresso di PX può essere configurato - come stop - come ingresso di chiude - come ingresso per anemometro - come fotocellula.

- L1 Segnalazione ingresso apre
- L2 Segnalazione ingresso configurabile
- L3 Segnalazione ingresso stop
- L4 Programmazione
- L5 Programmazione



CARATTERISTICHE TECNICHE

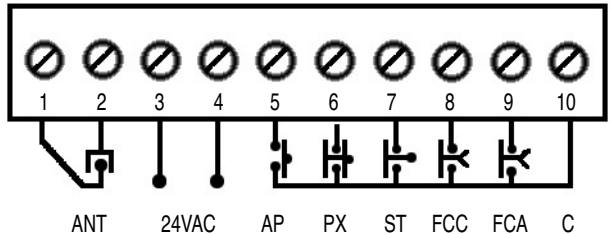
Alimentazione:	220 Vac 50-60Hz
Potenza max motore:	2Kw
Max corrente uscita 24Vac:	100mA
Max potenza luce cortesia:	300W Max



- F Regolazione forza motore
- F1 Fusibile 5A motore
- F2 Fusibile 500 mA per logica
- P Tasto programmazione
- RX Innesco per ricevitore radio

MORSETTIERA J3

- 1 Antenna
- 2 Massa antenna
- 3 Alimentazione 24V
- 4 Alimentazione 24V
- 5 Ingresso apre (N.A.)
- 6 Ingresso configurabile N.C./N.A
- 7 Ingresso Stop (N.e.)
- 8 Finecorsa chiude (N.C.)
- 9 Finecorsa apre (N.C.)
- 10 Comune

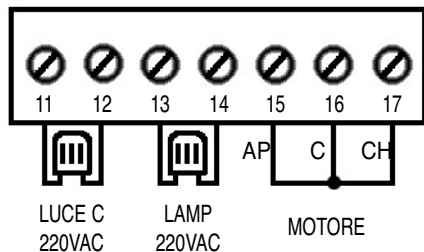


ATTENZIONE: gli ingressi Stop, Finecorsa, devono essere normalmente chiusi.

L'ingresso configurabile deve essere N.C. solo se settato come Stop, Fotocellula

MORSETTIERA J2

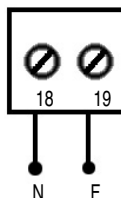
- 11 Luce cortesia 220V ac 300W Max
- 12 Luce cortesia 220V ac 300W Max
- 13 Lampeggiante 220V ac
- 14 Lampeggiante 220V ac
- 15 Apre motore
- 16 Comune motore
- 17 Chiude motore



MORSETTIERA J1

18 Alimentazione 220V ac

19 Alimentazione 220V ac



Apri Chiudi

Un colpo apre, un colpo chiude (ciclico). Se in apertura non viene dato nessun comando la centralina finito il tempo di apertura rimane in stop. Un'altra pressione sul radiocomando o sul tasto apre fa chiudere la centralina. Se in chiusura o in apertura viene premuto il tasto di apre o il radiocomando inverte la marcia.

Apri - Stop - Chiudi

Un colpo apre, un colpo stoppa, un colpo chiude (ciclico). Se in apertura non viene dato nessun comando, la centralina finito il tempo di apertura rimane in stop. Un'altra pressione sul radiocomando o sul tasto apre fa chiudere la centralina. Se in chiusura o in apertura viene premuto il tasto di apre o il radiocomando, la centralina si stoppa.

Apri- Chiudi con richiusura automatica

Uguale all'apri- chiude con la differenza che quando la centralina ha finito il tempo di apertura, invece di rimanere in stop conta un tempo di pausa (quello programmato) dopo di che chiude. Se durante la pausa, premi il tasto di apre, si resetta il tempo di pausa. Se durante l'apertura il tasto di apre viene tenuto premuto fino alla pausa abbiamo il funzionamento tipo orologio (per lasciare aperta l'automazione per un certo periodo dato appunto dall'orologio collegato sul tasto di apre).

Apri - Stop - Chiudi con richiusura automatica

Uguale all'apri-stop- chiude con la differenza che quando la centralina ha finito il tempo di apertura invece di rimanere in stop conta un tempo (quello programmato), dopo- di che chiude. Se durante la pausa, premi il tasto di apre, si resetta il tempo di pausa. Se durante l'apertura il tasto di apre viene tenuto premuto fino alla pausa, abbiamo il funzionamento tipo orologio. (per lasciare aperta l'automazione per un certo periodo dato appunto dall'orologio collegato sul tasto di apre).

Uomo presente

È importante programmare l'ingresso configurabile come ingresso chiude. Il motore viene azionato premendo o il tasto collocato sull'ingresso apre (tasto dinamico) o sull'ingresso chiude (tasto chiude).

Configurazione ingresso PX come fotocellula in chiusura

Se in chiusura questo ingresso viene aperto la centralina blocca la marcia per 1 secondo, quindi inverte la marcia aprendo.

Configurazione ingresso PX come fotocellula in apertura e chiusura

Se in apertura l'ingresso di stop viene aperto, la centralina blocca la marcia fino a quando l'ingresso non viene richiuso. Se in chiusura questo ingresso viene aperto la centralina blocca la marcia per 1 secondo, quindi inverte la marcia aprendo.

Configurazione ingresso PX come ingresso chiude

Quando viene azionato questo ingresso la centralina chiude. Se è già chiusa, non avviene nessun difetto.

Ingresso anemometro

L'ingresso anemometro è in definitiva un tasto di chiude. Per chiarezza dobbiamo definire come :

- APERTURA l'operazione in cui la tenda viene aperta
- CHIUSURA l'operazione in cui la tenda viene avvolta e quindi chiusa.

Configurazione ingresso PX come ingresso anemometro

Quando viene azionato questo ingresso la centralina chiude .

Configurazione ingresso PX come ingresso anemometro automatico

Quando viene azionato questo ingresso la centralina chiude. Dopo che questo ingresso non è più azionato, passato 10 minuti la centralina apre.

Configurazione ingresso PX come stop

Quando viene aperto l'ingresso la centralina blocca il moto e non accetta più comandi fino a quando l'ingresso stop non viene nuovamente chiuso.

Attenzione:

- l'ingresso PX quando è configurato come stop oppure come fotocellula deve essere N.C. (logica negativa).

PROGRAMMAZIONE TEMPO LUCE DI CORTESIA

- Premere una volta il pulsante sulla centralina
- premere il tasto apre
- inizia il tempo di conteggio
- finito il tempo che vogliamo memorizzare ripremere il tasto apre.

Adesso tutte le volte che il motore verrà azionato la luce di cortesia sarà accesa per il tempo precedentemente memorizzato.

Nota :

"il tempo verrà contato dalla partenza in chiusura".

PROGRAMMAZIONE DEI TEMPI DI LAVORO

La programmazione dei tempi di lavoro viene fatta come segue:

- premere il pulsante della centralina due volte
- premere il radiocomando o il tasto apre per far partire in apertura il motore
- finito il tempo di apertura che vogliamo memorizzare premere nuovamente il radiocomando o il tasto apre
- far passare il tempo di pausa che vogliamo memorizzare e premere di nuovo il radiocomando o il tasto di apre
- trascorso il tempo di chiusura che vogliamo memorizzare premere il radiocomando o il tasto apre.

Attenzione :

il tempo di pausa deve essere memorizzato anche se è disattivata la chiusura automatica.

TABELLA DI PROGRAMMAZIONE

IMPULSO	PROGRAMMAZIONE	LED L4	LED L5
1	TEMPO LUCE DI CORTESIA	ON	OFF
2	TEMPI DI LAVORO	OFF	ON

PROGRAMMAZIONE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Dalla fabbrica la centralina esce di default nella seguente maniera:

funzionamento : apre - chiude senza richiusura.

L'ingresso di PX : pulsante di stop (N.C.)

Per modificare questi parametri bisogna tenere premuto per circa 5 secondi il pulsante sulla centralina. A questo punto inizierà a lampeggiare alternativamente il led L4 e il led L5 e saremo entrati nella modalità di configurazione (vedi tabella).

Una volta scelto il tipo di programmazione premere il tasto apre per confermare.

Al termine la centralina esce automaticamente dalla programmazione.

Per impulso si intende il numero di volte che viene premuto il pulsante P sulla centrale.

IMPULSO	PROGRAMMAZIONE	LED L4	LED L5
1	Apre-Chiude senza richiusura automatica	ON	OFF
2	Apre-Stop-Chiude senza richiusura automatica	Lampeggio lento	OFF
3	Apre-Chiude con richiusura automatica	Lampeggio veloce	OFF
4	Apre-Stop-Chiude con richiusura automatica	OFF	ON
5	Configurazione ingresso PX : fotocellula in chiusura	OFF	Lampeggio lento
6	Configurazione ingresso PX : fotocellula in apertura e chiusura (in apertura il moto si blocca fino alla rimozione dell'ostacolo)	OFF	Lampeggio veloce
7	Configurazione Ingresso PX : come ingresso chiude	ON	ON
8	Configurazione Ingresso PX : come ingresso anemometro (chiusura automatica in caso di vento)	Lampeggio lento	Lampeggio lento
9	Configurazione Ingresso PX : come ingresso anemometro automatico (chiusura in caso di vento e riapertura automatica dopo che sono passati X minuti dal cessare del vento)	Lampeggio veloce	Lampeggio veloce
10	Configurazione Ingresso PX : come ingresso di stop	Lampeggio lento	Lampeggio veloce
11	Prelampeggio attiva-disattiva	Lampeggio lento	ON
12	Uomo presente	Lampeggio veloce	ON
13	Esce dalla programmazione	OFF	OFF

IMPULSI DAL 1 AL 4

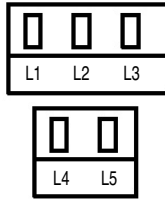
Se viene scelto uno dei modi di funzionamento (dall'impulso 1 al 4) la scelta esclude chiaramente i restanti modi di funzionamento. Una volta programmato uno dei quattro punti per scegliere i restanti punti (dal 5 al 10) bisogna tenere di nuovo premuto il pulsante per 5 secondi e scorrere fino al punto desiderato.

IMPULSI DAL 5 AL 10

Se viene scelto uno dei modi di funzionamento (dall'impulso 5 al 10) la scelta esclude chiaramente i restanti modi di funzionamento.

L'unité **CB 7222** est pourvue de différents modes de fonctionnement. Ces modes de fonctionnement sont choisis pendant la phase de programmation (voir ci-dessous). Par exemple, l'entrée de PX peut être configurée comme stop ou comme entrée de fermeture ou comme entrée pour l'anémomètre ou comme photocellule .

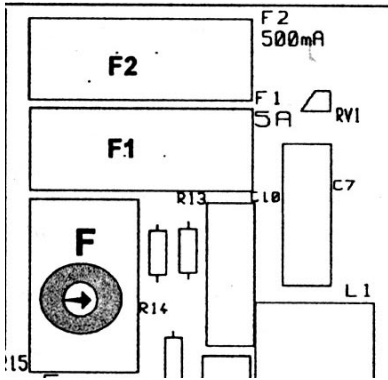
- L 1 Signalisation entrée ouvre
- L 2 Signalisation entrée configurable
- L 3 Signalisation entrée stop
- L 4 Programmation
- L 5 Programmation



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	220 Vac 50-60Hz
Puissance maxi. du moteur:	2kW
Courant maxi. de sortie 24Vac:	100mA
Puissance maxi. lumière de courtoisie:	300W max.

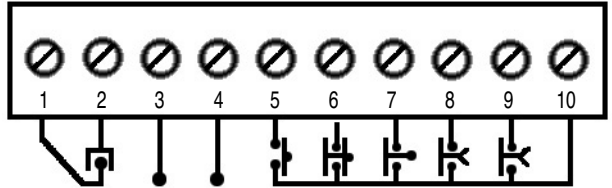
FRANÇAISE



- F Réglage puissance moteur
- F1 Fusible 5A moteur
- F2 Fusible 500 mA pour logique
- P Touche programmation
- RX Branchement pour radiorécepteur

BOITE A BORNES J3

- 1 Antenne
- 2 Masse antenne
- 3 Alimentation 24V
- 4 Alimentation 24V
- 5 Entrée ouvre (N.A.)
- 6 Entrée configurable N.C./N.O
- 7 Entrée Stop (N.C.)
- 8 Fin de course Fermer (N.C.)
- 9 Fin de Course Ouvrir (N.C.)
- 10 Commune



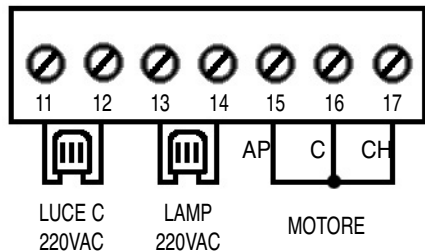
ANT 24VAC AP PX ST FCC FCA C

ATTENTION : Les entrées Stop, Fin de course, doivent être normalement fermées.

Le entrée configurable doit être N.C. uniquement si elles sont configurées comme Stop, Cellule photoélectrique.

BOITE A BORNES J2

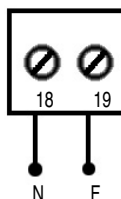
- 11 Lumière de politesse 220V CA 300W Max
- 12 Lumière de politesse 220V CA 300W Max
- 13 Clignotant 220V CA
- 14 Clignotant 220V CA
- 15 Moteur ouvre
- 16 Commun moteur
- 17 Moteur ferme



BOITE A BORNES J1

18 Alimentation 220V CA

19 Alimentation 220V CA



Ouvre-Ferme

Un coup ouvre, un coup ferme (cyclique). Si à l'ouverture aucune commande n'est donnée, une fois le temps d'ouverture écoulé, l'unité reste en stop. Une autre pression sur la radiocommande ou sur la touche ouvre entraîne la fermeture. Si au moment de la fermeture on appuie sur la touche ouvre ou sur la radiocommande, la marche s'inverse.

Ouvre - Stop - Ferme

Un coup ouvre, un coup arrêt, un coup ferme (cyclique). Si à l'ouverture aucune commande n'est donnée, une fois le temps d'ouverture écoulé, l'unité reste en stop. Une autre pression sur la radiocommande ou sur la touche ouvre entraîne la fermeture. Si au moment de la fermeture on appuie sur la touche ouvre ou sur la radiocommande, l'unité s'arrête.

Ouvre-Ferme avec refermeture automatique

Idem ouvre-ferme avec la différence que quand l'unité a dépassé le temps d'ouverture, au lieu de rester en stop, elle compte un temps (celui programmé), après quoi elle ferme. Si pendant la pause on appuie sur la touche ouvre, le temps de pause recommence depuis le début. Si pendant l'ouverture on appuie sur la touche ouvre jusqu'à la pause, on a le fonctionnement type horloge (pour laisser l'automation ouverte pendant un certain temps donné précisément par l'horloge connectée sur la touche ouvre).

Ouvre-Stop-Ferme avec refermeture automatique

Idem ouvre-stop-ferme avec la différence que quand l'unité a dépassé le temps d'ouverture, au lieu de rester en stop, elle compte un temps (celui programmé), après quoi elle ferme. Si pendant la pause on appuie sur la touche ouvre, le temps de pause recommence depuis le début. Si pendant l'ouverture on appuie sur la touche ouvre jusqu'à la pause, on a le fonctionnement type horloge (pour laisser l'automation ouverte pendant un certain temps donné précisément par l'horloge connectée sur la touche ouvre).

Homme present

Il est important de programmer l'entrée configurable comme entrée "Fermer". Pour actionner le moteur, il faut appuyer soit sur la touche placée sur l'entrée "Ouvrir" (touche dynamique), soit sur l'entrée "Fermer" (touche "Fermer").

Configuration entrée PX comme photocellule en fermeture

Si cette entrée est ouverte lors de la fermeture, l'unité bloque la marche pendant 1 seconde, après quoi elle inverse la marche en ouvrant.

Configuration entrée PX comme photocellule en ouverture et fermeture

Si lors de l'ouverture l'entrée de stop est ouverte, l'unité bloque la marche jusqu'à la refermeture de l'entrée. Si cette entrée est ouverte lors de la fermeture, l'unité bloque la marche pendant 1 seconde, après quoi elle inverse la marche en ouvrant.

Configuration entrée PX comme entrée ferme

Par l'actionnement de cette entrée, l'unité ferme. Si elle est déjà fermée, l'entrée est inactive.

Entrée anémomètre

L'entrée anémomètre est en fait une touche de fermeture. Pour plus de clarté il faut définir comme:

- ouverture l'opération pendant laquelle le rideau est ouvert
- fermeture l'opération pendant laquelle le rideau est enroulé puis fermé.

Configuration entrée PX comme entrée anémomètre

Quand on actionne cette entrée, l'unité ferme.

Configuration entrée PX comme entrée anémomètre automatique

Quand on actionne cette entrée, l'unité ferme. Quand cette entrée n'est plus actionnée, après 10 minutes l'unité ouvre.

Configuration entrée PX comme stop

Quand l'entrée est ouverte, l'unité bloque le mouvement et n'accepte plus de commandes tant que l'entrée stop n'est pas de nouveau fermée.

- **Quand l'entrée PX est configurée comme stop ou comme photocellule, elle doit être N.C. (logique négative).**

PROGRAMMATION TEMPS LUMIÈRE DE POLITESSE

- appuyer une fois sur le bouton de l'unité
- appuyer sur le bouton ouvre
- le temps de comptage commence
- une fois écoulé le temps qu'on veut mémoriser, appuyer de nouveau sur la touche ouvre.

Maintenant lors du démarrage du moteur, la lumière de politesse sera allumée pendant le temps précédemment émorisé.

Note:

"le temps sera compté du départ en fermeture".

PROGRAMMATION DES TEMPS DE TRAVAIL

La programmation des temps de travail doit être effectuée comme suit:

- appuyer deux fois sur le bouton de l'unité
- appuyer sur la radiocommande ou sur la touche ouvre pour faire démarrer le moteur en ouverture
- une fois écoulé le temps d'ouverture qu'on veut mémoriser, appuyer de nouveau sur la radiocommande ou sur la touche ouvre
- faire passer le temps de pause qu'on veut mémoriser et appuyer de nouveau sur la radiocommande ou sur la touche ouvre
- une fois écoulé le temps de fermeture qu'on veut mémoriser, appuyer sur la radiocommande ou sur la touche ouvre.

Attention:

le temps de pause doit être mémorisé même si la fermeture automatique est désactivée.

TABLEAU DE PROGRAMMATION

IMPULSION	PROGRAMMATION	VOYANT L4	VOYANT L5
1	TEMPS LUMIÈRE DE POLITESSE	ON	OFF
2	TEMPS DE TRAVAIL	OFF	ON

PROGRAMMATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

L'unité sort de la fabrique par défaut comme suit:

fonctionnement: ouvre – ferme sans refermeture.

L'entrée du PX : bouton stop (N.C.)

Pour modifier ces paramètres il faut appuyer pendant environ 5 secondes sur le bouton de l'unité. A ce point les voyants lumineux L4 et L5 se mettent à clignoter alternativement et on est entrés dans la modalité de configuration (voir tableau).

Une fois qu'on a choisi le type de programmation, appuyer sur la touche ouvre pour confirmer.

A la fin, l'unité sort automatiquement de la programmation.

Par impulsion, on entend le nombre de fois que la touche P sur la centrale est appuyée.

IMPULSION	PROGRAMMATION	VOYANT L4	VOYANT L5
1	Ouvre-Ferme sans refermeture automatique	ON	OFF
2	Ouvre-Stop-Ferme sans refermeture automatique	Clignotement lent	OFF
3	Ouvre-Ferme avec refermeture automatique	Clignotement rapide	OFF
4	Ouvre-Stop-Ferme avec refermeture automatique	OFF	ON
5	Configuration entrée PX : photocellule en fermeture	OFF	Clignotement lent
6	Configuration entrée PX : photocellule en ouverture et fermeture (en ouverture le mouvement se bloque jusqu'au enlèvement de l'obstacle)	OFF	Clignotement rapide
7	Configuration Entrée PX: comme entrée ferme	ON	ON
8	Configuration Entrée PX: comme entrée anémomètre (fermeture automatique en cas de vent)	Clignotement lent	Clignotement lent
9	Configuration Entrée PX: comme entrée anémomètre automatique (fermeture en cas de vent et réouverture automatique après x minutes de la cessation du vent)	Clignotement rapide	Clignotement rapide
10	Configuration Entrée PX: comme entrée de stop	Clignotement lent	Clignotement rapide
11	Préclignotement active-disactive	Clignotement lent	ON
12	À la présence d'une personne	Clignotement rapide	ON
13	Sort de la programmation	OFF	OFF

FRANÇAISE

IMPULSIONS DE 1 A 4

Le choix d'un des modes de fonctionnement (de l'impulsion 1 à 4) exclut évidemment les autres modes de fonctionnement.

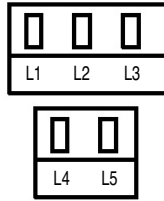
Une fois qu'on a programmé un des quatre points, pour choisir les autres points (de 5 à 10) il faut appuyer de nouveau sur le bouton pendant 5 secondes et glisser jusqu'au point désiré.

IMPULSIONS DE 5 A 10

Le choix d'un des modes de fonctionnement (de l'impulsion 5 à 10) exclut évidemment les autres modes de fonctionnement.

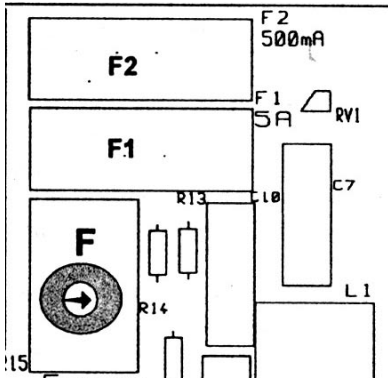
The **CB 7222** has various functions. These functions are chosen in the programming phase (see further on). For example, the Stop input can be configured as PX , as close input, as anemometer input or as photoelectric cell.

- L 1 Signalling input open
- L 2 Signalling input configured
- L 3 Signalling input stop
- L 4 Programming
- L 5 Programming



TECHNICAL SPECIFICATIONS

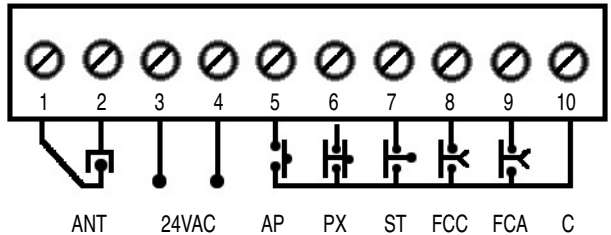
Power supply:	220V AC 50-60Hz
Max motor power:	2 kW
Max output current 24Vac:	100mA
Max power of courtesy light:	300W max



- F Regulation of motor power
- F1 Fuse 5A motor
- F2 Fuse 500 mA for logic
- P Programming key
- RX Outlet for radio receiver

TERMINAL BOARD J3

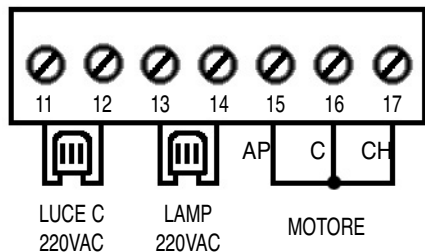
- 1 Antenna
- 2 Antenna ground
- 3 Power supply 24V
- 4 Power supply 24V
- 5 Open input (N.A.)
- 6 Configurable input (NC/NO)
- 7 Stop input (Ne)
- 8 Close limit switch (NC)
- 9 Open limit switch (NC)
- 10 Common contact



IMPORTANT: the stop inputs and limit switches must be normally closed. The configurable input must be NC only if configured as Stop or Limit Switch.

TERMINAL BOARD J2

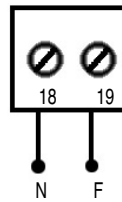
- 11 Courtesy light 220V ac 300W Max
- 12 Courtesy light 220V ac 300W Max
- 13 Blinking light 220V ac
- 14 Blinking light 220V ac
- 15 Motor open
- 16 Motor common
- 17 Motor close



TERMINAL BOARD J1

18 Power supply 220V ac

19 Power supply 220V ac



Open-Close

One click opens, one click closes (cyclic). If no command is given when opening, when opening time has elapsed, the terminal will remain in stop position. Another click on the radio control or 'open' key will give the close command. If, when closing, the 'open' key or radio control is pressed, the direction will be inverted.

Open - Stop - Close

One click opens, one click stops, one click closes (cyclic). If no command is given when opening, when opening time has elapsed, the terminal will remain in stop position. Another click on the radio control or 'open' key will give the close command. If, when closing, the 'open' key or radio control is pressed, the terminal will stop.

Open - close with automatic reclosing

The same as open - close with the difference that when the opening time has elapsed, instead of remaining in stop, the terminal closes after a (programmed) period of time. If the 'open' key is pressed during the pause, it resets the pause time. If, during the opening, the 'open' key is held until the pause, we have a clock-type function (to leave the automation open for a certain period set by the timer connected to the 'open' key).

Open - Stop - Close with automatic reclosing

The same as Open - Stop - Close with the difference that when the opening time has elapsed, instead of remaining in stop, the terminal closes after a (programmed) period of time. If the 'open' key is pressed during the pause, the terminal resets the pause time. If, during the opening, the 'open' key is held until the pause, we have a clock-type function (to leave the automation open for a certain period set by the timer connected to the 'open' key).

Manned Operation

It is important to program the configurable input as a close input. The motor can be operated by pressing the button on the open input (dynamic button) or on the close input (close button).

Configuration PX input as photoelectric cell in closing

If, in closing, this input is opened, the terminal will block the movement for 1 second after which it will invert the direction to opening.

Configuration PX input as photoelectric cell in opening and closing

If, in opening, the stop input is opened, the terminal will block the movement until the input is closed again. If, in closing, this input is opened, the terminal will block the movement for 1 second after which the movement will be inverted to opening.

Configuration PX input as close input

When this input is opened, the terminal closes. If it is already closed, this input is not active.

Anemometer input

The anemometer input is a closure key. For simplicity we can define it as:

- Opening - the operation in which the awning is opened
- Closing - the operation in which the awning is rewound and therefore closed.

Configuration PX input as anemometer input

When this input is started, the terminal closes.

Configuration PX input as automatic anemometer input

When this input is started, the terminal will close. When this input is no longer in action, after 10 minutes the terminal will open.

Configuration PX input as stop

When this input is opened, the terminal will stop the motor and will not accept further commands until the stop input is closed again.

Attention:

- When the PX input is configured as stop or as photoelectric cell, it must be N.C. (negative logic).

Programming of courtesy light times

- press the button on the terminal once
- press the 'open' key
- the counting time starts
- when the time we wish to store has passed, press the 'open' key again.

Now every time the motor is started, the courtesy light will be turned on for the period of time previously stored.

Note :

"the time will start from the beginning of the closing"

PROGRAMMING OF WORKING TIMES

The working times can be programmed as follows:

- press the button on the terminal twice
- press the radio control or the 'open' key to start the opening motor
- once the opening time that we wish to store has elapsed, press the radio control or 'open' key again
- wait for the pause time that we wish to store and then press the radio control or 'open' key again
- once the closing time that we wish to store has elapsed, press the radio control or 'open' key

Attention:

the pause time must be stored even if the automatic closing is not active.

PROGRAM TABLE

PULSE	PROGRAMMING	LED L4	LED L5
1	COURTESY LIGHT TIMES	ON	OFF
2	WORKING TIMES	OFF	ON

PROGRAMMING THE OPERATING MODE

The terminal comes from the factory by default in the following way:

Function: open – close without reclosing.

Stop input: PX button (N.C.)

To modify these parameters you must hold the button on the terminal for about 5 seconds. At this point Led L4 and Led L5 will start to blink alternatively and we have entered the configuration mode (see table).

Once the type of program has been chosen, press the 'open' key to confirm.

At the end the terminal will automatically escape from the programming.

An impulse is generated by pressing button P on the central control unit.

PULSE	PROGRAMMING	LED L4	LED L5
1	Open-Close without automatic reclosing	ON	OFF
2	Open-Stop-Close without automatic reclosing	Slow Blinking	OFF
3	Open-Close with automatic reclosing	Fast Blinking	OFF
4	Open-Stop-Close with automatic reclosing	OFF	ON
5	Configuration PX input: photoelectric cell in closing	OFF	Slow Blinking
6	Configuration PX input: Photoelectric cell in opening and closing (in opening the motor will stop until the obstacle is removed)	OFF	Fast Blinking
7	Configuration PX Input: as close input	ON	ON
8	Configuration Stop PX: as anemometer input (automatic closure in the event of ind)	Slow Blinking	Slow Blinking
9	Configuration PX Input: as automatic anemometer input (closure in the event of wind and automatic reopening x minutes after the wind has ceased)	Fast Blinking	Fast Blinking
10	Configuration PX Input: as stop input	Slow Blinking	Fast Blinking
11	Preblinking active- non-active	Slow Blinking	ON
12	Person present	Fast Blinking	ON
13	Escape from programming	OFF	OFF

ENGLISH

PULSES FROM 1 TO 4

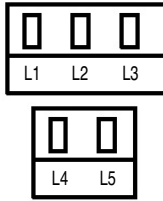
If one of the functioning modes is chosen (from pulse 1 to 4), the choice obviously excludes the remaining functioning modes. Once one of the four points has been programmed, to select the remaining points (from 5 to 10) you must again press and hold the button for 5 seconds until you reach the desired point.

PULSES FROM 5 TO 10

If one of the functioning modes is chosen (from 5 to 10), the choice obviously excludes the remaining functioning modes.

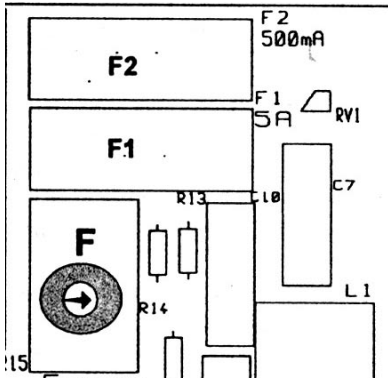
Die Steuereinheit **CB 7222** kann auf viele Weise arbeiten. Diese Betriebsweisen werden während der Programmierung ausgewählt (s. hier unten) Der Eingang von PX kann zum Beispiel als Stop, als Schließungseingang, als Eingang des Anemometers oder als Photozelle konfiguriert werden.

- L 1 Zeichengebung eingang Öffnen
- L 2 Zeichengebung Eingang konfigurierbaren
- L 3 Zeichengebung Eingang Stop
- L 4 Programmierung
- L 5 Programmierung



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

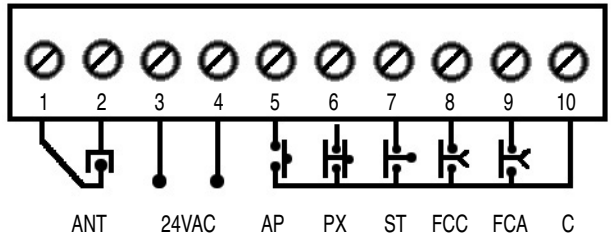
Stromversorgung:	220 V WS 50-60Hz
Max. Leistung Motor:	2Kw
Max. Ausgangsstrom 24WS	100mA
Max. Leistung Notlicht:	300W Max



- F Einstellung der Motorkraft
- F1 Schmelzsicherung zu 5A des Motors
- F2 Schmelzsicherung zu 500 mA für die Logik
- P Programmierungstaste
- RX Verbindung für Funkempfänger

KLEMMLEISTE J3

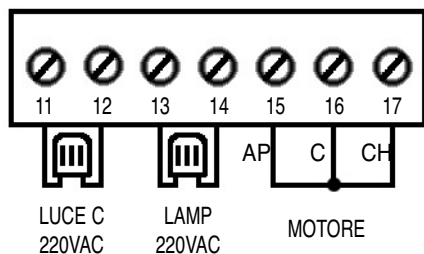
- 1 Antenne
- 2 Erde der Antenne
- 3 Stromversorgung 24V
- 4 Stromversorgung 24V
- 5 Eingang Öffnungs N.O. (normalerweise offen)
- 6 Eingang konfigurierbar N.C./N.A
- 7 Eingang Stop (N.e.)
- 8 Endschalter schließt (N.C.)
- 9 Endschalter öffnet (N.C.)
- 10 Gemeinsam



ACHTUNG: Die Eingänge Stop, Endschalter sollten normalerweise geschlossen sein.
Der Eingang konfigurierbar soll N.C. nur, wenn als Stop, Fotozelle eingestellt sein.

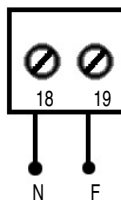
KLEMMLEISTE J2

- 11 Hilfslicht 220V Ws 300W Max
- 12 Hilfslicht 220V Ws 300W Max
- 13 Blinker 220V Ws
- 14 Blinker 220V Ws
- 15 Öffnung des Motors
- 16 Gemeinsame Erdungseinheit des Motors
- 17 Schließung des Motors



KLEMMLEISTE J1

- 18 Stromversorgung 220V Ws
- 19 Stromversorgung 220V Ws



Öffnen - schließen

Ein Stoß öffnet, ein Stoß schließt. (Zyklisch) Wenn man keinen Befehl bei der Öffnung gibt, bleibt die Steuereinheit am Ende der Öffnungszeit in dem Mode "Stop". Bei erneuter Betätigung des Funksenders oder der Öffnungstaste schließt sich die Steuereinheit. Drückt man die Öffnungstaste oder den Funksender während der Schließung, so kehrt die Bewegung um.

Öffnen - Stop - schließen

Ein Stoß öffnet, ein Stoß stoppt, ein Stoß schließt. (Zyklisch) Wenn man keinen Befehl bei der Öffnung gibt, bleibt die Steuereinheit am Ende der Öffnungszeit in dem Mode "Stop". Bei erneuter Betätigung des Funksenders oder der Öffnungstaste schließt sich die Steuereinheit. Drückt man die Öffnungstaste oder den Funksender während der Schließung, so stoppt die Steuereinheit.

Öffnen- schließen mit automatischer Wiederschließung

Das gleich wie beim "öffnen – schließen". In diesem Fall, bleibt aber die Steuereinheit in dem Mode Stop nicht, sondern sie wartet eine (vorher programmierte) Pausezeit ab, nachdem die Öffnungszeit zu Ende ist, und schließt. Drückt man die Öffnungstaste während der Pausezeit, so setzt man diese Zeit zurück. Wenn man die Steuertaste "Öffnen" während der Öffnung bis zur Pausezeit gedrückt hält, schaltet man den Taktgeber-Betrieb ein (dadurch die Automation offen bleibt, solange der an die Steuertaste "Öffnen" angeschlossene Taktgeber es bestimmt)

Öffnen – Stop – schließen mit automatischer Wiederschließung

Das gleich wie beim "öffnen – Stop - schließen". In diesem Fall, bleibt aber die Steuereinheit in dem Mode Stop nicht, sondern sie wartet eine (vorher programmierte) Pausezeit ab, nachdem die Öffnungszeit zu Ende ist, und schließt. Drückt man die Öffnungstaste während der Pausezeit, so setzt man diese Zeit zurück. Wenn man die Steuertaste "Öffnen" während der Öffnung bis zur Pausezeit gedrückt hält, schaltet man den Taktgeber-Betrieb ein (dadurch die Automation offen bleibt, solange der an die Steuertaste "Öffnen" angeschlossene Taktgeber es bestimmt)

Bediener Anwesend

Es ist wichtig, den konfigurierbaren Eingang als Eingang schließt zu programmieren. Der Motor wird durch Druck auf Eingang öffnet (dynamische Taste) oder Eingang schließt betrieben.

Konfiguration des Eingangs PX als Photozelle bei der Schließung

Wenn man diesen Eingang während der Schließung öffnet, stoppt die Steuereinheit die Bewegung 1 Sekunde lang und dann kehrt sie in die Öffnung um.

Konfiguration des Eingangs PX als Photozelle bei der Öffnung und bei der Schließung

Wenn man den Stopeingang während der Öffnung öffnet, stoppt die Steuereinheit die Bewegung bis zur Wiederschließung des Einganges. Öffnet man diesen Eingang während der Schließung, so stoppt die Steuereinheit die Bewegung 1 Sekunde lang und dann kehrt sie in die Öffnung.

Konfiguration des Eingangs PX Als Schließungseingang

Wenn man diesen Eingang betätigt, schließt die Steuereinheit. Wenn die Automation schon geschlossen war, bleibt dieser Befehl ohne Wirkung.

Eingang des Anemometers

Alles in allem ist der Eingang des Anemometers wie eine Schließungstaste. Um Klarheit zu verschaffen, versteht man unter:

- ÖFFNUNG: den Öffnungsvorgang des Sonnendachs
- SCHLIEBUNG: der Vorgang der Aufwicklung und der daran folgenden Schließung des Sonnendachs.

Konfiguration des Eingangs PX Als Eingang des Anemometers

Wenn dieser Eingang betätigt wird, schließt die Steuereinheit.

Konfiguration des Eingangs PX Als automatischer Eingang des Anemometers

Als man diesen Eingang betätigt, schließt die Steuereinheit. Nachdem dieser Eingang 10 Minuten lang nicht mehr betätigt wird, öffnet die Steuereinheit.

Konfiguration des Eingangs PX als Stop

Wenn man den Eingang öffnet, stoppt die Steuereinheit die Bewegung und setzt keinen Befehl mehr bis zur Wiederschließung des Stopeingangs um.

Achtung!

- Wenn der Eingang PX als Stop oder Photozelle konfiguriert ist, muss er N.G. (normalerweise geschlossen) sein. (Negative Logik).

Programmierung der Zeiten des Hilfslichts

- Die Taste der Steuereinheit einmal drücken
- die Öffnungstaste drücken
- die Zählung der Zeit startet
- als die für die Speicherung gewünschte Zeit zu Ende ist, die Öffnungstaste erneut drücken.

Von jetzt an wird das Hilfslicht die oben genannte Zeit hindurch leuchten, als der Motor in Gang gesetzt wird.

Anmerkung:

"Man zählt die Zeit von der Ingangsetzung des Motors bei der Schließung an".

PROGRAMMIERUNG DER ARBEITSZEITEN

Die Programmierung der Arbeitszeiten wird durchgeführt, wie folgt:

- die Taste der Steuereinheit zweimal drücken
- den Funksender oder die Öffnungstaste drücken, um den Motor bei der Öffnung in Gang zu setzen
- Als die für die Speicherung gewünschte Öffnungszeit zu Ende ist, den Funksender oder die Öffnungstaste erneut drücken
- die für die Speicherung gewünschte Pausezeit abwarten und den Funksender oder die Öffnungstaste erneut drücken
- Am Ende der für die Speicherung gewünschten Pausezeit drücken Sie den Funksender oder die Öffnungstaste.

Achtung!

Die Pausezeit speichern, auch wenn die automatische Schließung nicht aktiv ist!

TABELLE FÜR DIE PROGRAMMIERUNG

IMPULS	PROGRAMMIER	LED L4	LED L5
1	ZEITEN DES HILFSLICHTES	ON	OFF
2	ARBEITSZEITEN	OFF	ON

PROGRAMMIERUNG BETRIEBSWEISEN

Die Steuereinheit wird defaultkonstruiert und–hergestellt, wie folgt:

Betriebsweise: öffnen – schließen ohne Wiederschließung.

Der Eingang von PX: Taste - Stop (N.C.)

Um diese Parameter zu modifizieren, muss man die Taste der Steuereinheit etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten. Zu diesem Punkt beginnen die LED L4 und L5, abwechselnd zu blinken: wir sind jetzt in dem Konfigurationsmode. (s. Tabelle).

Nachdem man den Programmierungstyp ausgewählt hat, drücken Sie die Steuertaste "öffnen", damit man eine Bestätigung gibt.

Die Steuereinheit springt automatisch aus der Programmierung aus, als sie am Ende ist.

Unter Impuls versteht sich die Anzahl des Drückens auf die Drucktaste der Steuereinheit.

IMPULS	PROGRAMMIER	LED L4	LED L5
1	Öffnen – schließen ohne automatische Wiederschließung	ON	OFF
2	Öffnen – Stop – schließen ohne automatische Wiederschließung	Langsames Blinken	OFF
3	Öffnen – schließen mit automatischer Wiederschließung	Schnelles Blinken	OFF
4	Öffnen – Stop – schließen mit automatischer Wiederschließung	OFF	ON
5	Konfiguration des PXeingangs: als Photozelle bei der Schließung	OFF	Langsames Blinken
6	Konfiguration des PX eingangs: als Photozelle bei der Öffnung und bei der Schließung (bei der Öffnung wird die Bewegung bis zur Entfernung des Gegenstandes gestoppt, der sie verhindert)	OFF	Schnelles Blinken
7	Konfiguration des PX eingangs: als Schließungseingang	ON	ON
8	Konfiguration des PX eingangs: als Eingang des Anemometers (automatische Schließung, wenn es windig ist)	Langsames Blinken	Langsames Blinken
9	Konfiguration des PX eingangs: als automatischer Eingang des Anemometers (Schließung: wenn es windig ist. Automatische Wiederöffnung: X Minuten nachdem es nicht mehr windig ist)	Schnelles Blinken	Schnelles BLinken
10	Konfiguration des PX eingangs: als Eingang "Stop"	Langsames Blinken	Schnelles Blinken
11	Vorblinkem betätigt - nicht betätigt	Langsames Blinken	ON
12	MannAnwesend	Schnelles Blinken	ON
13	Man springt aus der Programmierung aus	OFF	OFF

IMPULSE VON 1 BIS 4

Wählt man eine der Betriebsweisen (vom Impuls 1 bis 4), ist es klar, dass die anderen Betriebsweisen damit ausgeschlossen werden. Um die anderen Punkte (von 5 bis 10) zu wählen, nachdem man einen der vier Punkten programmiert hat, braucht man die Steuertaste 5 Sekunden lang erneut gedrückt zu halten, und den gewünschten Punkt zu erreichen.

IMPULSE VON 5 BIS 10

Wählt man eine der Betriebsweisen (vom Impuls 5 bis 10), ist es klar, dass die anderen Betriebsweisen damit ausgeschlossen werden.

NOTE

A series of horizontal dashed lines for writing notes.



Via Chienti, 10 - 20052 Monza (MI) Italy

Tel. +39.039.734095 - Fax +39.039.734951

web site: www.ferport.it - e-mail: ferport@ferport.it